



Međunarodni sud za krivično
gonjenje osoba odgovornih za
teška kršenja međunarodnog
humanitarnog prava počinjena
na teritoriji bivše Jugoslavije
od 1991. godine

Predmet br. IT-98-32/1-R77.2-A
Datum: 4. april 2012.
Original: engleski

PRED ŽALBENIM VIJEĆEM

U sastavu: sudija Khalida Rachid Khan, predsjedavajući
sudija Mehmet Güney
sudija Fausto Pocar
sudija Arlette Ramaroson
sudija Andréia Vaz

Sekretar: g. John Hocking

Odluka od: 4. aprila 2012. godine

TUŽILAC

protiv

JELENE RAŠIĆ

JAVNO

**ODLUKA PO HITNOM ZAHTJEVU JELENE RAŠIĆ
ZA PRIVREMENO PUŠTANJE NA SLOBODU NA OSNOVU PRAVILA 65(I)**

Tužilaštvo
g. Paul Rogers

Odbrana
gđa Mira Tapušković

1. Žalbeno vijeće Međunarodnog suda za krivično gonjenje lica odgovornih za teška kršenja međunarodnog humanitarnog prava počinjena na teritoriji bivše Jugoslavije od 1991. godine (dalje u tekstu: Žalbeno vijeće, odnosno Međunarodni sud) rješava po hitnom zahtjevu Jelene Rašić (dalje u tekstu: gđa Rašić) za privremeno puštanje na slobodu, dostavljenom 14. marta 2012. godine na javnoj osnovi i s povjerljivim dodatkom (dalje u tekstu: Zahtjev).¹

I. KONTEKST

2. Dana 31. januara 2012. godine Pretresno vijeće III Međunarodnog suda (dalje u tekstu: Pretresno vijeće) formalno je prihvatilo potvrđnu izjavu gđe Rašić o krivici po pet tačaka optužnice za nepoštovanje Međunarodnog suda.² Na raspravi o odmjeravanju kazne, održanoj 7. februara 2012. godine, Pretresno vijeće osudilo je gđu Rašić na 12 mjeseci zatvora, u šta je uračunalo 78 dana koje je gđa Rašić dotad već provela u pritvoru, a posljednjih osam mjeseci preinačilo je u uslovnu kaznu.³ Dana 6. marta 2012. godine Pretresno vijeće izdalo je pismeno obrazloženje svoje odluke (dalje u tekstu: Presuda o kazni), napomenuvši da prilikom obračunavanja već odslužene kazne nije uračunalo šest dana koje je gđa Rašić provela u pritvoru u Srbiji prije nego što je dovedena na Međunarodni sud, pa je zato izmijenilo kaznu i kao već odslužene dane obračunalo 84 dana provedena u pritvoru do 7. februara 2012. godine.⁴ Tako je gđa Rašić, prema rasporedu, trebalo da bude otpuštena iz Pritvorske jedinice Ujedinjenih nacija (dalje u tekstu: PJUN) 16. marta 2012. godine.⁵

3. Dana 12. marta 2012. godine tužilaštvo je dostavilo najavu žalbe na Presudu o kazni i zatražilo od Žalbenog vijeća da poništi djelimično preinačenje kazne izrečene gđi

¹ Hitni zahtjev Jelene Rašić za privremeno puštanje na slobodu na osnovu pravila 65(I), 14. mart 2012. godine

² *Tužilac protiv Jelene Rašić*, predmet br. IT-98-32/1-R77.2, Proceduralna pitanja, 31. januar 2012. godine, T. 34–41 (djelimično zatvorena sjednica).

³ *Tužilac protiv Jelene Rašić*, predmet br. IT-98-32/1-R77.2, Rasprava o odmjeravanju kazne, 7. februar 2012. godine, T. 73.

⁴ *Tužilac protiv Jelene Rašić*, predmet br. IT-98-32/1-R77.2, Obrazloženje usmene presude o kazni, 6. mart 2012. godine, par. 32, 36.

⁵ V. takođe Zahtjev, par. 1, 8.

Rašić i potvrdi kaznu zatvora u trajanju od 12 mjeseci.⁶ Gospođa Rašić tvrdi da je prinuđena da i dalje boravi u pritvoru zato što se podneskom tužilaštva pokreće pravilo 102 Pravilnika o postupku i dokazima Međunarodnog suda (dalje u tekstu: Pravilnik), prema kojem se izvršenje presude odgađa dok se ne donese odluka po žalbi.⁷ S obzirom na to, gđa Rašić traži da bude privremeno puštena na slobodu na osnovu pravila 65(I) Pravilnika, dok se ne donese presuda po žalbi.⁸ Dana 16. marta 2012. godine tužilaštvo se usprotivilo Zahtjevu, tvrdeći da gđa Rašić ne ispunjava sve uslove navedene u pravilu 65(I) Pravilnika (dalje u tekstu: Odgovor).⁹ Gospođa Rašić odgovorila je 20. marta 2012. godine.¹⁰

4. Dana 19. marta 2012. godine Žalbeno vijeće je od Ministarstva inostranih poslova Nizozemske dobilo dopis u kom se navodi da se Nizozemska, kao zemlja domaćin Međunarodnog suda, ne protivi tome da gđa Rašić bude privremeno puštena na slobodu.¹¹ Dana 27. marta 2012. godine gđa Rašić dostavila je dodatak Zahtjevu, u kojem je priložila garancije Vlade Republike Srbije i svoju svečanu izjavu (dalje u tekstu: garancije Republike Srbije, odnosno svečana izjava).¹²

II. MJERODAVNO PRAVO

5. Pravilo 65(I) Pravilnika predviđa da Žalbeno vijeće može odobriti privremeno puštanje na slobodu osuđenih osoba dok čekaju žalbeni postupak ili na određeni period, ako se uvjerilo da će se: (i) osuđena osoba, ako bude puštena na slobodu, pojaviti na suđenju, odnosno da će se predati u pritvor po isteku određenog perioda, zavisno od

⁶ Najava žalbe tužilaštva, 12. mart 2012. godine. V. takođe Žalbeni podnesak tužilaštva, 16. mart 2012. godine (javno s povjerljivim dodatkom), par. 25. Poslije Zahtjeva, gđa Rašić dostavila je i Najavu žalbe na Presudu o kazni, u kojoj je od Žalbenog vijeća zatražila da joj umanja kaznu od 12 mjeseci. V. Najava žalbe Jelene Rašić, 19. mart 2012. godine. V. takođe Žalbeni podnesak Jelene Rašić, 26. mart 2012. godine, par. 18.

⁷ Zahtjev, par. 1–2, 8.

⁸ Zahtjev, par. 1, str. 5.

⁹ Odgovor tužilaštva na Hitni zahtjev Jelene Rašić za privremeno puštanje na slobodu na osnovu pravila 65(I), 16. mart 2012. godine.

¹⁰ Replika Jelene Rašić na Odgovor tužilaštva na njen hitni zahtjev za privremeno puštanje na slobodu na osnovu pravila 65(I), 20. mart 2012. godine (dalje u tekstu: Replika).

¹¹ Dopis zemlje domaćina Međunarodnog suda u vezi s privremenim puštanjem gđe Jelene Rašić na slobodu, od 15. marta 2012. godine, zaveden 19. marta 2012. godine (povjerljivo).

¹² Dodatak Hitnom zahtjevu Jelene Rašić za privremeno puštanje na slobodu na osnovu pravila 65(I), 27. mart 2012. godine (dalje u tekstu: Dodatak). V. takođe *Corrigendum* Dodatka zahtjevu Jelene Rašić za privremeno puštanje na slobodu, 27. mart 2012. godine (javno s povjerljivim dodacima).

slučaja; (ii) da osuđena osoba, ako bude puštena na slobodu, neće predstavljati opasnost ni za jednu žrtvu, svjedoka ili drugu osobu; i (iii) da postoje posebne okolnosti koje opravdavaju takvo puštanje na slobodu.¹³ Ovi uslovi moraju se razmatrati kumulativno.¹⁴ Žalbena vijeće podsjeća da "o tome da li žalilac ispunjava te uslove treba odlučivati na osnovu kriterijuma najveće verovatnoće, a Žalbena veće, ocenjujući uverljivost dokaza, treba da uzme u obzir činjenicu da je pojedinac već osuđen".¹⁵ Ocjena o tome da li su ispunjeni uslovi iz pravila 65 vrši se uz primjenu diskrecionih ovlaštenja i od slučaja do slučaja.¹⁶

III. DISKUSIJA

A. Argumenti strana u postupku

6. Gospođa Rašić tvrdi da ne postoji opasnost da će pobjeći ako bude privremeno puštena na slobodu dok čeka na rješenje po žalbama pošto se tokom cijelog postupka pridržavala svih naloga Pretresnog vijeća i pošto je u tom periodu bila privremeno puštena na slobodu na duže od godinu dana.¹⁷ Osim toga, gđa Rašić tvrdi da ne predstavlja opasnost ni po jednu žrtvu, svjedoka ili neku drugu osobu, što je i Pretresno vijeće ranije napomenulo.¹⁸ Konačno, gđa Rašić tvrdi da je u njenom slučaju privremeno puštanje na slobodu opravdano posebnim okolnostima.¹⁹ Konkretno, ona navodi da je trenutno jedini pritvorenik ženskog pola u PJUN-u, tako da njen boravak u pritvoru zbog toga liči na boravak u samici.²⁰ Dalje, gđa Rašić tvrdi da će, ukoliko Žalbena vijeće potvrdi presudu o kazni koju je donijelo Pretresno vijeće, u pritvoru provesti više vremena od onog koje je Pretresno vijeće preporučilo, što bi predstavljalo nesrazmjernu kaznu.²¹

¹³ V., na primjer, *Tužilac protiv Vujadina Popovića i drugih*, predmet br. IT-05-88-A, Odluka po Hitnom zahtjevu Vinka Pandurevića za privremeno puštanje na slobodu iz razloga saosećajnosti, 11. januar 2012. godine (dalje u tekstu: Odluka od 11. januara 2012. godine), par. 5.

¹⁴ Odluka od 11. januara 2012. godine, par. 5.

¹⁵ Odluka od 11. januara 2012. godine, par. 5.

¹⁶ Odluka od 11. januara 2012. godine, par. 5.

¹⁷ Zahtjev, par. 4–5.

¹⁸ Zahtjev, par. 6.

¹⁹ Zahtjev, par. 7–9.

²⁰ Zahtjev, par. 7.

²¹ Zahtjev, par. 8–9.

7. Tužilaštvo odgovara da postoji znatna opasnost da se gđa Rašić ne vrati u pritvor na odsluženje ostatka kazne ukoliko žalba tužilaštva bude usvojena i tvrdi da Zahtjev već i po tom osnovu treba odbiti.²² Međutim, tužilaštvo prihvata tvrdnju da gđa Rašić, ukoliko bude privremeno puštena na slobodu, neće predstavljati opasnost ni po jednu žrtvu, svjedoka ili neku drugu osobu.²³ Tužilaštvo dodaje da gđa Rašić nije identifikovala posebne okolnosti zbog kojih bi privremeno puštanje na slobodu bilo opravdano.²⁴ U tom smislu, tužilaštvo, konkretno, tvrdi da zahtjev za privremeno puštanje na slobodu iz zdravstvenih razloga može biti odobren ukoliko se pokaže "ubjedljivo opravdanje", a okolnost da je gđa Rašić jedini pritvorenik ženskog pola u PJUN-u ne može da se protumači kao ubjedljivo opravdanje.²⁵ Osim toga, iako gđa Rašić tvrdi da će do trenutka od kog traži da bude privremeno puštena na slobodu već odslužiti znatan dio kazne, tužilaštvo tvrdi da će ona u tom trenutku zapravo navršiti tek jednu trećinu od 12 mjeseci, koliko iznosi njena kazna.²⁶ Konačno, tužilaštvo tvrdi da se po navodima o nepoštovanju suda rješava po ubrzanom režimu, tako da će, "ukoliko žalba tužilaštva bude odbijena, svaki period dvanaestomjesečne kazne koji gđa Rašić eventualno bude služila [...] preko perioda koji je odredilo Pretresno vijeće biti sveden na najmanju moguću mjeru".²⁷

B. Analiza

1. Uslov iz pravila 65(I)(i) Pravilnika

8. Žalbeno vijeće napominje da je gđa Rašić do 16. marta 2012. godine u cjelini odslužila onaj dio kazne koji se mora odslužiti u zatvoru. Međutim, preinačeni dio njene kazne dvostruko je duži od perioda koji je ona dosad odslužila, to jest, od dvije trećine pune kazne od 12 mjeseci. Mogućnost da će gđa Rašić morati da odsluži preinačeni dio kazne ukoliko žalba tužilaštva bude usvojena jeste faktor koji se mora uzeti u obzir kad se bude odlučivalo o tome da li postoji opasnost od bjekstva. Uprkos tome, Žalbeno

²² Odgovor, par. 3.

²³ Odgovor, par. 2.

²⁴ Odgovor, par. 4.

²⁵ Odgovor, par. 4.

²⁶ Odgovor, par. 5.

²⁷ Odgovor, par. 6.

vijeće konstatuje da je, u svjetlu diskusije koja slijedi, ispunjen uslov naveden u pravilu 65(I)(i).

9. Žalbeno vijeće ne zna za prilike u kojima se gđa Rašić nije pridržavala uslova određenih za ranije periode tokom kojih je bila privremeno puštena na slobodu. Naprotiv, Pretresno vijeće je u Presudi o kazni navelo da se gđa Rašić "sve vrijeme pridržavala nalogā koje je izdalo Pretresno vijeće, uključujući i nalog u vezi s njenim privremenim puštanjem na slobodu",²⁸ koji joj je Vijeće odobrilo za period od 12. novembra 2010. do 20. januara 2012. godine.²⁹ Pored toga, Žalbeno vijeće napominje da se gđa Rašić u svojoj svečanoj izjavi, između ostalog, obavezuje na to da će se "bezuslovno vratiti u PJ[UN] na zahtjev i/ili nalog Žalbenog vijeća".³⁰ Isto tako, Žalbeno vijeće napominje da se Vlada Srbije u svojim garancijama "obavezuje da će izvršavati sve naloge [Žalbenog vijeća] kako bi [gđa Rašić] u svakom trenutku mogla da stupi pred [Međunarodni sud]". S obzirom na sve navedene faktore, Žalbeno vijeće uvjerilo se da će se gđa Rašić, ukoliko bude privremeno puštena na slobodu, vratiti u pritvor kad se završi period na koji je privremeno puštena na slobodu.

2. Uslov iz pravila 65(I)(iii) Pravilnika

10. Žalbeno vijeće nema informacije o tome da je gđa Rašić tokom ranijih perioda u kojim je bila privremeno puštena na slobodu predstavljala opasnost i po jednu žrtvu, svjedoka ili neko drugo lice. Žalbeno vijeće napominje da se Pretresno vijeće, naprotiv, uvjerilo da gđa Rašić ne predstavlja takvu opasnost kad je 12. novembra 2010. godine donijelo odluku da odobri njen zahtjev za privremeno puštanje na slobodu,³¹ a 28. juna 2011. godine tu je odluku i potvrdilo.³² S obzirom na svečanu izjavu gđe Rašić,³³

²⁸ Presuda o kazni, par. 27.

²⁹ Presuda o kazni, par. 4. V. takođe *Tužilac protiv Jelene Rašić*, predmet br. IT-98-32/1-R77.2, Odluka kojom se odobrava privremeno puštanje na slobodu do početka suđenja, 12. novembar 2010. godine (povjerljivo) (dalje u tekstu: Prva odluka o privremenom puštanju na slobodu); *Tužilac protiv Jelene Rašić*, predmet br. IT-98-32/1-R77.2, Pismeno obrazloženje usmene odluke kojom je odobren zahtjev odbrane za izmjenu uslova određenih Jeleni Rašić tokom privremenog boravka na slobodi, 28. juni 2011. godine (povjerljivo) (dalje u tekstu: Druga odluka o privremenom puštanju na slobodu).

³⁰ Svečana izjava, par. 2(i).

³¹ Prva odluka o privremenom puštanju na slobodu, str. 4.

³² Druga odluka o privremenom puštanju na slobodu, str. 3.

³³ V. posebno Svečana izjava, par. 2(v).

garancije Republike Srbije³⁴ i priznanje tužilaštva da gđa Rašić ispunjava uslove pravila 65(I)(ii) Pravilnika,³⁵ Žalbeno vijeće se uvjerilo da gđa Rašić, ukoliko bude privremeno puštena na slobodu, neće predstavljati opasnost ni po jednu žrtvu, svjedoka ili neku drugu osobu.

3. Uslov iz pravila 65(I)(iii) Pravilnika

11. Žalbeno vijeće prima na znanje tvrdnju gđe Rašić da je ona trenutno jedini pritvorenik ženskog pola u PJUN-u i da "njen boravak u pritvoru zato liči na boravak u samici, što, doduše, nije zamišljeno kao mjera kažnjavanja, ali bi uprkos tome moglo bitno da se odrazi na njeno opšte stanje", kao i tvrdnju da to naročito važi "u kontekstu njenih trenutnih psihičkih tegoba".³⁶ Osim toga, Žalbeno vijeće napominje da je Pretresno vijeće u Presudi o kazni procijenilo da činjenica da je gđa Rašić jedini pritvorenik ženskog pola u PJUN-u predstavlja "posebnu okolnost".³⁷ Međutim, Žalbeno vijeće je te konstatacije iznijelo samo kao olakšavajuću okolnost prilikom određivanja kazne i njima potkrijepilo svoju odluku da njeno "dobro vladanje u pritvoru" uzme kao olakšavajuću okolnost.³⁸ Prema mišljenju Žalbenog vijeća, činjenica da je gđa Rašić jedini pritvorenik ženskog pola u PJUN-u ne predstavlja "posebnu okolnost" u smislu pravila 65(I)(iii) Pravilnika.

12. Međutim, Žalbeno vijeće podsjeća na to da je gđa Rašić zaključno sa 16. martom 2012. godine u cjelini odslužila onaj dio kazne koji se mora odslužiti u zatvoru. Da se ne rješava po žalbi,³⁹ gđa Rašić je 16. marta 2012. godine mogla podnijeti zahtjev za puštanje na slobodu. Prema mišljenju Žalbenog vijeća, to predstavlja posebne okolnosti koje, kad se sagledaju u kontekstu činjenice da gđa Rašić ispunjava druge uslove navedene u pravilu 65(I) Pravilnika, opravdava odobravanje njenog zahtjeva za privremeno puštanje na slobodu. Praksa Međunarodnog suda ide u prilog tom

³⁴ V. posebno Garancije Republike Srbije, par. (e)–(f).

³⁵ Odgovor, par. 2.

³⁶ Zahtjev, par. 7. V. takođe Replika, par. 4.

³⁷ Presuda o kazni, par. 27.

³⁸ Presuda o kazni, par. 27.

³⁹ Prema pravilu 102(A) Pravilnika, kazna počinje teći od dana kad je izrečena. Međutim, čim se preda najava žalbe, izvršenje presude se od tog trenutka odgađa dok se ne donese odluka po žalbi, a osuđeni u međuvremenu ostaje u pritvoru.

zaključku,⁴⁰ a činjenica da se postupci po navodima za nepoštovanje suda rješavaju po ubrzanom režimu ne govori protiv odluke da se privremeno puštanje na slobodu odobri ako druge okolnosti govore u prilog takvoj odluci. U tom smislu, Žalbena vijeće konstatuje da u ovom slučaju postoje posebne okolnosti koje govore u prilog tome da se gđi Rašić odobri zahtjev za privremeno puštanje na slobodu.

IV. DISPOZITIV

13. Iz navedenih razloga i na osnovu pravila 102(A) i 65(I) Pravilnika, Žalbena vijeće **ODOBRAVA** Zahtjev i **NALAŽE** da gđa Rašić, shodno sljedećim odredbama i uslovima, bude privremenu puštena na slobodu dok se ne riješi po žalbi tužilaštva i žalbi gđe Rašić u ovom predmetu:

1. nadležni organi Nizozemske će, čim to bude izvodljivo, prebaciti gđu Rašić na aerodrom Schiphol u Nizozemskoj;
2. na aerodromu Schiphol, gđa Rašić će biti privremeno predata pod nadzor zvaničnika Srbije, koji će je pratiti preostalo vrijeme putovanja do njenog boravišta u Srbiji, koje je u kući njenih roditelja;
3. Gospođu Rašić će na povratku pratiti zvaničnik Srbije, koji će je na aerodromu Schiphol predati pod nadzor nadležnih organa Nizozemske radi prebacivanja natrag u Pritvorsku jedinicu Ujedinjenih nacija; i
4. Tokom privremenog boravka na slobodi, gđa Rašić će se pridržavati sljedećih uslova, a nadležni organi Vlade Republike Srbije, uključujući lokalnu policiju, staraće se o poštovanju tih uslova:

⁴⁰ V., na primjer, *Tužilac protiv Astrita Haraqije i Bajrusha Morine*, predmet br. IT-04-84-R77.4, Odluka po Zahtjevu Astrita Haraqije za privremeno puštanje na slobodu, 8. april 2009. godine, par. 12; *Tužilac protiv Astrita Haraqije i Bajrusha Morine*, predmet br. IT-04-84-R77.4, Odluka po Zahtjevu Bajrusha Morine za privremeno puštanje na slobodu, 9. februar 2009. godine, par. 10; *Tužilac protiv Mileta Mrkšića i Veselina Šljivančanina*, predmet br. IT-95-13/1-A, Odluka po Zahtevu Veselina Šljivančanina za privremeno puštanje na slobodu, 11. decembar 2007. godine, par. 4; *Tužilac protiv Envera Hadžihasanovića i Amira Kubure*, predmet br. IT-01-47-A, Odluka po Zahtjevu u ime Envera Hadžihasanovića za privremeno puštanje na slobodu, 20. juni 2007. godine, par. 13; *Tužilac protiv Miroslava Kvočke i drugih*, predmet br. IT-98-30/1-A, Odluka po Zahtjevu za privremeno puštanje na slobodu Miroslava Kvočke, 17. decembar 2003. godine, str. 3.

- i. prije nego što napusti PJUN, gđa Rašić će Ministarstvu pravde Nizozemske i sekretaru Međunarodnog suda dostaviti podatke o planiranom kretanju;
- ii. boraviće u stanu svojih roditelja u Beogradu na adresi navedenoj u svečanoj izjavi;
- iii. neće napuštati teritoriju grada Beograda;
- iv. predaće svoj pasoš koji je istekao ili njegovu eventualnu zamjenu Ministarstvu unutrašnjih poslova Srbije tokom cijelog trajanja privremenog boravka na slobodi;
- v. javljaće se svakog ponedjeljka i petka lokalnoj policijskoj stanici koju odrede organi Srbije;
- vi. daće saglasnost da Ministarstvo unutrašnjih poslova Srbije vrši provjere kod lokalne policije u vezi s njenim prisustvom, kao i za povremene nenajavljene posjete od strane predstavnika navedenog Ministarstva ili lica koje imenuje sekretar Međunarodnog suda (dalje u tekstu: sekretar Međunarodnog suda);
- vii. neće ni na koji način sama ni putem posrednika kontaktirati ni sa jednom žrtvom, svjedokom ili potencijalnim svjedokom, niti će uticati na njih, odnosno, neće se ni na koji drugi način miješati u vođenje postupka ili provođenje pravde;
- viii. neće o svom predmetu razgovarati ni sa kim, uključujući sredstva javnog informisanja, izuzev sa svojim braniocem;
- ix. nastaviće saradnju s Međunarodnim sudom;
- x. strogo će se pridržavati svih uslova koje postave nadležni organi Srbije nužnih da bi ti organi mogli ispuniti svoje obaveze na osnovu ove Odluke i svojih garancija;

- xi. vratiće se u PJUN u ono vrijeme i onog datuma koje odredi Međunarodni sud; i
- xii. strogo će se pridržavati svakog daljnjeg naloga Međunarodnog suda kojim se izmijene uslovi privremenog puštanja na slobodu ili kojim se ono ukine;

14. Žalbeno vijeće **TRAŽI** od Vlade Republike Srbije da preuzme odgovornost za sljedeće:

- a) da imenuje zvaničnika svoje Vlade pod čiji će nadzor gđa Rašić biti privremeno predata i koji će je pratiti od aerodroma Schiphol do Srbije i do stana njenih roditelja, kao i da imenuje zvaničnika svoje Vlade koji će pratiti gđu Rašić od mjesta njenog boravka do aerodroma Schiphol, gdje će gđa Rašić biti predata pod nadzor nadležnih organa Nizozemske, koji će je prebaciti natrag u PJUN;
- b) da prije puštanja gđe Rašić na slobodu iz PJUN-a obavijesti Pretresno vijeće i sekretara Međunarodnog suda o imenu zvaničnika imenovanih na osnovu prethodnog potparagrafa;
- c) za ličnu bezbjednost i zaštitu gđe Rašić tokom privremenog boravka na slobodi;
- d) za sve troškove vezane za prebacivanje gđe Rašić od aerodroma Schiphol do Beograda i natrag;
- e) za sve troškove u vezi s bezbjednošću gđe Rašić tokom privremenog boravka na slobodi;
- f) da Vijeću jednom sedmično podnosi pismeni izveštaj o tome da li se gđa Rašić pridržava uslova iz ove Odluke;
- g) da bez odlaganja uhapsi i pritvori gđu Rašić ako prekrši bilo koji od uslova ove Odluke; i

- h) da odmah izvijeste Sekretarijat Međunarodnog suda o svakom eventualnom kršenju gorenavedenih uslova; i
 - i) da Žalbenom vijeću, kad se gđa Rašić vrati u PJUN, podnese pismeni izvještaj o tome da li se ona pridržavala uslova iz ove Odluke.
15. Žalbeno vijeće **UPUĆUJE** sekretara Međunarodnog suda:
- a) da se konsultuje s Ministarstvom pravde Holandije i Srbije u vezi s praktičnim aranžmanima za puštanje gđe Rašić na slobodu;
 - b) da od organa vlasti država kroz koje gđa Rašić bude putovala zatraži:
 - i. da je drže pod nadzorom sve vreme koje ona bude provela u tranzitu na aerodromu u dotičnoj državi; i
 - ii. da uhapsu optuženu ukoliko bude pokušala da pobjegne i drže je u pritvoru sve dok ne bude vraćena u PJUN;
 - c) da zadrži gđu Rašić u PJUN-u dok Pretresno vijeće i sekretar ne budu obaviješteni o imenu ovlaštenog zvaničnika Vlade Republike Srbije pod čiji će nadzor gđa Jelena Rašić biti privremeno predata.
16. Žalbeno vijeće **TRAŽI** od vlasti Nizozemske da obezbijede prebacivanje gđe Rašić, pod stražom, od PJUN-a do aerodroma Schiphol i da je predaju pod nadzor ovlaštenog zvaničnika Srbije na aerodromu Schiphol i isto tako da preuzmu nadzor nad gđom Rašić od ovlaštenog zvaničnika Srbije u ono vrijeme i onog datuma koje odredi Međunarodni sud, i da je pod stražom prebace natrag u PJUN.

Sastavljeno na engleskom i francuskom jeziku, pri čemu je mjerodavna engleska verzija.

Dana 4. aprila 2012.
U Haagu,
Nizozemska

/potpis na originalu/
sudija Khalida Rachid Khan,
predsjedavajući

[pečat Međunarodnog suda]